



QUIET POOL

AVAILABLE FOR GUESTS 12 YEARS AND ABOVE

HỒ BƠI YÊN TĨNH

DÀNH CHO KHÁCH TỪ 12 TUỔI TRỞ LÊN

평온한 수영장!

12세 이상 손님부터 이용 가능 합니다.

安静的游泳池

只客人12岁以上可以使用

SWIMMING POOL RULES AND REGULATIONS

NỘI QUY HỒ BƠI | 수영장 이용 규칙 | 游泳池条规

Maximum depth: 1,3m
Chiều sâu tối đa của hồ: 1,3m
수영장의 최대 깊이: 1.3m
游泳池的最大深度: 1.3米

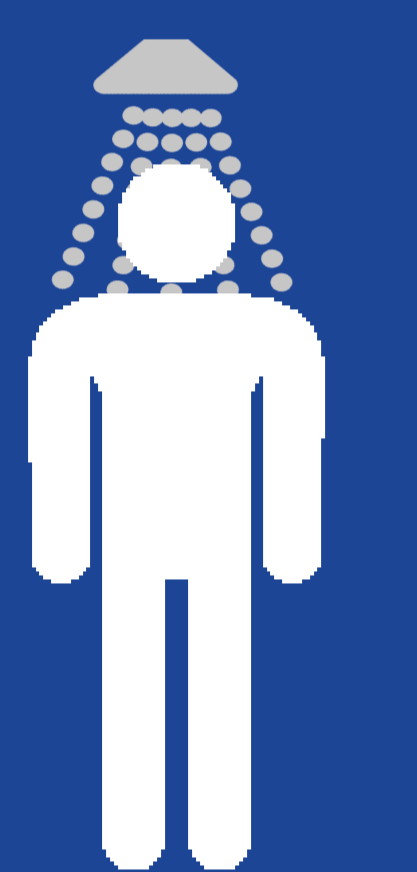
Operation hours : 7:00am to 7:00pm daily
Giờ hoạt động: 7:00 - 19:00 hàng ngày
운영 시간: 매일 07:00 ~ 19:00
活动时间: 每日07:00-19:00

For your own safety: guests are advised to comply with following rules and regulations.

Để đảm bảo an toàn cho quý khách, Ban Quản lý khu nghỉ dưỡng yêu cầu Quý khách tuân thủ nội quy hồ bơi như sau:

고객님의 안전을 위해서 리조트 관리반은 고객님의 수영장 이용 규칙을 다음과 같이 준수하시길 바랍니다:

为了确保贵客的安全，度假村管理委员会请贵客遵守以下条规：



Wearing proper swimming attire and shower before swimming.
Mặc trang phục bơi và tắm tráng trước khi xuống hồ bơi.
수영장에 들어가기 전에 샤워를 해야 하고 수영복을 착용합니다.
穿上游泳衣并下游泳池前洗澡



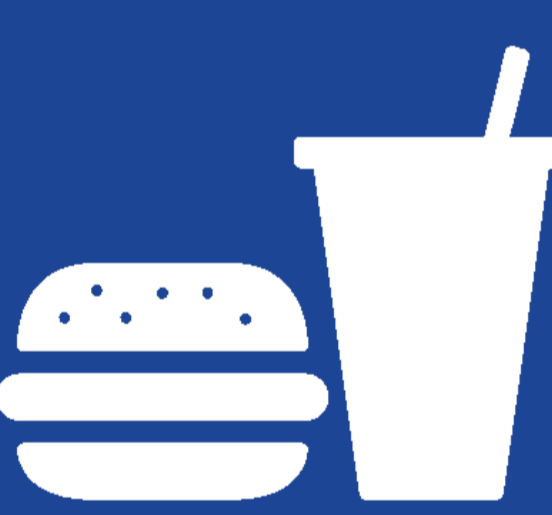
Children under 12 years of age must be accompanied by an adult.
Trẻ em dưới 12 tuổi phải có người lớn đi kèm khi sử dụng hồ bơi.
12세 미만 어린이 수영장 이용 시 어른이랑 같이 들어가야 합니다.
12岁以下的小孩游泳时需要跟成人游泳



Guests take full responsibilities of their own belongings.
Quý khách chịu hoàn toàn trách nhiệm về quản lý tài sản cá nhân.
고객님은 개인 자산 관리 관련 모든 책임을 부담합니다.
贵客对自己财产的安全负全责



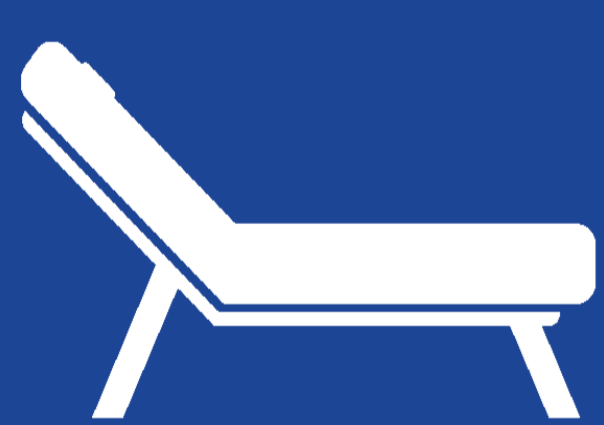
Children in diapers must wear swim diapers or plastic underpants.
Trẻ em đóng bỉm khi xuống hồ bơi phải sử dụng loại bỉm để bơi hoặc bỉm không thấm nước.
기저귀를 채운 유아가 수영장에 들어가려면 수영 전용 기저귀 또는 방수 기저귀를 채워야 합니다.
使用尿布的小孩进游泳池时需要使用游泳专用的尿布



Only food and beverages served by the resort are allowed in pool area.
Chỉ sử dụng đồ ăn, thức uống do khu nghỉ dưỡng phục vụ tại khu vực hồ bơi.
수영장에서 리조트가 제공하는 음식, 음료수만 사용합니다
只使用度假村在游泳池地区服务的饮料和食品



Guests swim at their own risk.
Quý khách chịu hoàn toàn trách nhiệm về tai nạn và rủi ro của bản thân khi sử dụng hồ bơi.
고객님은 수영장 이용 시 본인의 사고 및 리스크 관련 모든 책임을 부담합니다.
使用游泳池时，贵客要对自己的灾难和冒险负全责



Desk chairs should be reallocated after 60' unoccupied.
Vật dụng của Quý khách trên ghế hồ bơi sẽ được chuyển về quầy phục vụ sau 60 phút không sử dụng ghế.
수영장의자를 사용하지 않는 때부터 60분 후 수영장의자에 놓은 물건을 서비스 부서로 옮길 겁니다.
贵客在游泳池地区椅子上的东西在60分钟不使用椅子后将被带到服务台



Please return towels and borrowed things to pool attendants after use.
Trả lại khăn tắm và vật dụng mượn từ quầy phục vụ sau khi sử dụng.
서비스 부서가 빌려주는 물건, 타월은 다시 반납합니다.
使用后，请退换所借用的毛巾和东西



During a thunderstorm leave the pool area for safe shelter.
Không ra gần khu vực hồ bơi khi có bão.
태풍이 올 때 수영장 가까이 들어가지마세요.
有台风时不许到游泳池



EMERGENCY HOTLINE
SỐ ĐIỆN THOẠI LIÊN LẠC KHẨN CẤP
긴급연락처:
紧急联系电话号码:

Please dial 0
Nhấn 0
"0"번호 전화해주세요.
请拨打0



Topless (female) and nude sunbathing are not allowed.
Không khỏa thân hoặc cởi trần (đối với nữ) khi bơi hoặc tắm nắng.
수영 또는 일광욕 때 나체 또는 반나체 (여성 경우) 하지 마세요.
游泳或晒太阳时不许裸体或袒胸（对于女客）



Not use of swimming pool while being infected with infectious disease.
Không sử dụng hồ bơi khi mắc bệnh truyền nhiễm.
전염병 걸리면 수영장을 이용하지 마세요.
若贵客得传染病不许使用游泳池



Do not use the swimming pool should you have any health issues as the symptoms may be exaggerated.
Không sử dụng hồ bơi khi mắc bệnh có nguy cơ gây tai biến theo chỉ định bác sĩ.
의사가 진단 대로 뇌졸중 리스크를 당한 병이 있으면 수영하지 마세요.
若贵客得了可能会发症的疾病，不许使用游泳池



Be aware not use of swimming pool after 7:00 pm (Lifeguard service is not available).
Lưu ý không nên sử dụng hồ bơi sau 19:00 (Cứu hộ không hoạt động).
19:00 후 수영장을 이용하지 않으면 좋겠습니다. (구호팀 퇴근)
19:00点后不许使用游泳池（因救护人员不上班）